

TRIALOG 126/127

A Journal for Planning
and Building in a
Global Context
Vol. 3-4/2016
October 2017

Neighbourhood
Development

including

The ABC of Real-world Lab Methodology

Editorial



▲ **Figure 1:** Graffiti in Villa 31, Buenos Aires. (Photo: Sophie Naue)

"Neighbourhood Development in the Global South" was the topic of a conference held by TRIALOG e.V., the Arbeitskreis Stadterneuerung an deutschsprachigen Hochschulen ["Working Group on Urban Regeneration at German-speaking Institutes of Higher Learning"], and the Department of Urban Regeneration and Planning at University of Kassel, which took place in June 2016. Inspired by the Call for Papers published in TRIALOG 118/119, presenters explored the urban regeneration strategies of state actors as well as the contributions of community organisations to neighbourhood development. In seven sessions and twenty presentations, participants discussed frameworks and paradigms of neighbourhood development, the different requirements for the upgrading of informal settlements and inner-city quarters, matters of infrastructure and resilience, as well as participation methods and evaluation criteria. In this context, international development goals were recognised as important points of reference. While these goals are supposed to further the fulfilment of human rights, it was noted that they also tend to be abused for legitimising forced renewals. Thus, discussions also returned to the debate around "the right to the city", which substantiates people's claims for access to basic services and the co-production of urban environments. TRIALOG subsequently invited some of the authors who spoke at the conference to elaborate on their research findings and arguments in scientific papers, and to submit their papers to an anonymous peer review. More-extensive empirical and theoretical articles will be published in the forthcoming *Jahrbuch Stadterneuerung*, the urban regeneration yearbook published by our co-operation partners.

Based on a study conducted in a suburb of San José (Costa Rica), **Castillo Ulloa** calls for an alternative politics of neighbourhood development and attributes a catalytic role to public space for citizen's self-empowerment. Public space is also afforded a central role in the highly praised urban regeneration programmes of Rio de Janeiro and Medellín. **Restrepo Rico** lets it rain on their parade: While these programmes have produced remarkable innovations and significantly improved the infrastructure in poor neighbourhoods, the lack of real participation by the people casts doubt upon the sustainability of the results. Meanwhile, the focus of urban planning in Rio has shifted from incremental neighbourhood improvement to large-scale urban development driven by mega events. **Paris, Guasch Antúnez, Bertame**

and **Romero** analyse the fight of the inhabitants of Villa Autodrómo, who defended their place in the city against construction works for the Olympic Games with the help of planning from below. Villa 31 in Buenos Aires had likewise been threatened with destruction for years, but as **Naue** reports, it is now undergoing a process of preservation and gradual improvement – nevertheless, inhabitants are still faced with unresolved questions of tenure security. The cover of this issue is of Villa 31. The slogans on the facades call for the "immediate authorisation of roads and sewerage" and celebrate "People's Power". It seems as if neighbourhood development can only be attained through social organisation.

Based on case studies from Jakarta (Indonesia) and Soc Trang (Viet Nam), **Putri** makes an argument for the neighbourhood as the preferred scale of investment into water infrastructure. Water supply, wastewater treatment, and storm-water management could all benefit from more-decentralised planning. This article is followed by two contributions developing criteria for the evaluation of resettlements. Based on a livelihood approach, **Obermayr** and **Sandholz** arrive at a rather positive assessment of a resettlement in Surakarta (Indonesia), which was prepared with significant input from the affected residents. **Thonke** reviews resettlement processes in Cairo based on criteria developed by the OHCHR and IASC, and suggests concrete measures for overcoming the deficits. **ElGamal** analyses the institutional context within which these measures would have to be implemented. While it was an important decision by the Egyptian state to focus on unsafe areas, to date its institutions have been too short-lived to develop a sustainable practice of urban regeneration that is able to learn from its own mistakes. In Algeria, the government wants to eliminate and replace all forms of precarious housing. In her interim conclusion, **Chabou-Othmani** points out negative consequences of the resettlement policy while also mentioning merits of the national housing programme.

This double issue is complemented and accompanied by an article on sustainable neighbourhood development, participation and action research from Germany. It is a catalogue of key terms of real-world lab methodology developed by the research team "District Future" of the Institute for Technology Assessment and Systems Analysis (ITAS) of Karlsruhe. Whether the definitions, goals and methods described by our colleagues could also be productive on the southern half of the globe could be explored in a future issue of this journal.

Gerhard Kienast – Peter Gotsch

▼ **Figure 2:** Audience at the 2016 TRIALOG conference plenary session in Kassel (Photo: Jörg Schrader)



Neighbourhood Development

Volume editors: Gerhard Kienast, Peter Gotsch

Table of contents

- 2 / 4 Editorial / Vorwort
- 5 Public Space as a Catalyst for an Alternative Politics of Neighbourhood Development
Ignacio Castillo Ulloa
- 12 Integral Upgrading in Latin America – An Analysis of Brazil's *Favela-Bairro* and
Colombia's *Proyecto Urbano Integral* Programmes
Susana Restrepo Rico
- 21 Strategic Planning and Community-Based Planning as Tools for Urban Development –
The Struggle of the Vila Autódromo Community, Rio de Janeiro, Brazil
Ricardo G. Paris, Aurelia Guasch Antúnez, Rodrigo C. Bertame, Maria Fernanda Romero
- 28 Auswirkungen staatlicher Regularisierung und marktförmiger Wohnraumaneignung
am Beispiel der Villa 31 in Buenos Aires
Sophie Naue
- 35 Integrated at the Neighbourhood Level – A Decentralised Approach to Water
Management
Prathiwi W. Putri
- 43 Participatory Resettlements in Surakarta, Indonesia – Changing Livelihoods for
the Better or the Worse?
Christian Obermayr and Simone Sandholz
- 51 Rethinking Relocation in the Context of Informal Areas – Critical Analysis of the
Relocation Process and the Quality of Life thereafter: The Case of Istabl Antar (Cairo)
Friederike Thonke
- 58 Potentials of New Governmental Entities of Managing Slums in Egypt –The Informal
Settlements Development Facility, ISDF
Mohamed ElGamal
- 66 Das Programm Ersatz „prekären Wohnraums“ in Algerien – Hintergründe und
Herausforderungen der Umsiedlungspolitik
Meriem Chabou-Othmani
- 74 The ABC of Real-world Lab Methodology – From "Action Research" to "Participation"
and Beyond
Oliver Parodi, Richard Beecroft, Marius Albiez, Alexandra Quint, Andreas Seebacher, Kaidi Tamm,
Colette Waitz
- 83 Disillusionment about Habitat III – A Retrospective One Year after Quito
Klaus Teschner
- 85 Forthcoming Events / Veranstaltungen
- 86 Book Reviews / Neue Bücher

Vorwort

„Quartiersentwicklung im Globalen Süden“ war der Titel einer gemeinsamen Tagung von TRIALOG e.V., dem Arbeitskreis Stadterneuerung an deutschsprachigen Hochschulen und dem Fachgebiet Stadterneuerung und Stadtumbau der Universität Kassel, die Mitte Juni 2016 stattfand. Angeregt durch den in TRIALOG 118/119 veröffentlichten Aufruf ging es hier nicht nur um Stadterneuerungs-Strategien staatlicher Akteure, sondern auch um die Bedeutung von Bewohnerorganisationen für eine positive Quartiersentwicklung. In sieben Panels und insgesamt zwanzig Vorträgen diskutierten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Rahmensetzungen und Paradigmen der Quartiersentwicklung, unterschiedliche Anforderungen bei der Erneuerung von Selbstbausiedlungen und innerstädtischen Quartieren, Fragen der Infrastrukturausstattung und Resilienz, sowie Methoden und Kriterien für die Bewertung der Beteiligung auf Quartiersebene. Wichtige Bezugspunkte waren dabei die internationalen Entwicklungsziele, die zwar die Erfüllung grundlegender Menschenrechte fördern sollen, aber auch immer wieder zur Rechtfertigung von Vertreibungen herangezogen werden, und die Debatte um das Recht auf Stadt, die den Anspruch der Menschen auf Zugang zu grundlegenden Dienstleistungen und Mitgestaltung ihrer städtischen Umwelt begründet. Auf unsere Einladung hat ein Teil der AutorInnen, die auf der Tagung vorgetragen haben, ihre Forschungsergebnisse und Argumente für dieses Heft in wissenschaftlichen Aufsätzen aufbereitet und sich einer anonymen Peer-Review unterzogen. Umfangreichere empirische und theoretische Arbeiten werden im nächsten Jahrbuch Stadterneuerung erscheinen, das von unseren Kooperationspartnern herausgegeben wird.

Ausgehend von einer Studie in einer Vorstadt von San José (Costa Rica) plädiert **Castillo Ulloa** für eine alternative Politik der Quartiersentwicklung und spricht dem öffentlichen Raum eine katalytische Rolle bei der Erlangung der Selbstbestimmung der BürgerInnen zu. Auch in den vielgelobten Stadterneuerungsprogrammen von Rio de Janeiro und Medellín spielt der öffentliche Raum eine zentrale Rolle. **Restrepo Rico** gießt Wasser in den Wein der Lobeshymnen: Zwar haben die Programme beachtliche Innovationen hervorgebracht und die Infrastruktur enorm verbessert, die Betroffenen dabei aber kaum beteiligt. Daher sei die Nachhaltigkeit der Ergebnisse keineswegs gesichert. Längst hat sich der Fokus der Stadtplanung in Rio von der kleinteiligen Quartiersentwicklung auf sportliche Großereignisse verschoben. **Paris, Guasch Antúnez, Bertame und Romero** analysieren den Kampf der BewohnerInnen der Vila Autodromo, die ihren Platz in der Stadt mit einer Planung von unten gegen olympische Bauvorhaben verteidigt haben. Auch Buenos Aires' Villa 31, von der **Naue** berichtet, war jahrelang von Zerstörung bedroht, ist inzwischen aber gesichert und erfährt eine schrittweise Verbesserung der Infrastruktur. Aus der Konsolidierung ergeben sich allerdings bisher ungelöste eigentumsrechtliche Fragen. Aus Villa 31 stammt auch das Titelbild dieser Ausgabe. Die Slogans auf den Häuserwänden der Siedlung verlangen nach „sofortiger Genehmigung von Straßen und Abwasserleitungen“ und beschwören die „Macht des Volkes“. Ohne Selbstorganisation erscheint Quartiersentwicklung unmöglich.

Putri plädiert basierend auf Fallstudien aus Jakarta und Soc Trang (Vietnam) dafür, die Quartiersebene zum Bezugspunkt für Investitionen in die Wasserinfrastruktur zu machen. Sowohl die Abwasserentsorgung als auch die Entwässerung nach Niederschlägen würden von dezentraler Planung profitieren. Darauf folgen gleich zwei Beiträge, die Kriterien für die Evaluierung von Umsiedlungsmaßnahmen entwickeln. Auf Grundlage des Livelihood-Ansatzes bewerten **Obermayr und Sandholz** eine Umsiedlung in Surakarta (Indonesien), die mit starker Beteiligung der Betroffenen vorbereitet wurden, überwiegend positiv. **Thonke** misst Umsiedlungsprozesse in Kairo an Kriterien des UN-Menschenrechtsbeauftragten und des IASC und schlägt konkrete Maßnahmen zur Überwindung der Defizite vor. Das institutionelle Umfeld, in dem diese Maßnahmen umgesetzt werden müssten, untersucht **ElGamal**. Eine wichtige Entscheidung des ägyptischen Staates war die Fokussierung auf akut gefährdete Gebiete, doch für eine nachhaltige Stadterneuerung, die auch aus Fehlern lernt, sind seine Institutionen zu



▲ **Abb. 1:** 1. Panel bei der TRIALOG-Jahrestagung 2016 (von links nach rechts): Daphne Frank, Wolfgang Scholz, Elisa Bertuzzo, Günter Nest (Foto: Jörg Schrader)

kurzlebig. In Algerien will die Regierung alle prekären Wohnformen beseitigen. **Chabou-Othmani** zieht eine Zwischenbilanz, die negative Folgen der Umsiedlungspolitik benennt, dem nationalen Wohnungsbauprogramm aber auch Verdienste zuspricht.

Ein Beitrag zur nachhaltigen Quartiersentwicklung, Partizipation und Aktionsforschung aus Deutschland ergänzt und begleitet das Doppelheft. Dabei entwickelt das Forschungsteam „Quartier Zukunft“ des Instituts für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse (ITAS) aus Karlsruhe einen Katalog mit „Schlüsselbegriffen der Reallaborforschung“. Ob die hier beschriebenen Begriffe, Ziele und Methoden auch auf der Südhalbkugel produktiv werden, könnte in einer zukünftigen Ausgabe von TRIALOG untersucht werden.

Gerhard Kienast – Peter Gotsch

▼ **Abb. 2:** 2. Panel bei der TRIALOG-Jahrestagung (von links nach rechts): Susana Restrepo Rico, Ignacio Castillo Ulloa, Ricardo G. Paris, Aurelia Guasch Antúnez, Maria Fernanda Romero (Foto: Jörg Schrader)

